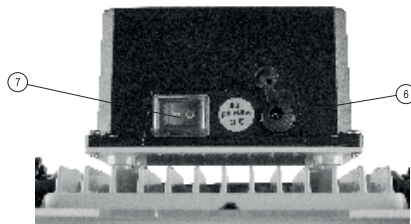




**instruction manual  
eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
návod k použití  
uputa za uporabu**





Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This weather-resistant LED floodlight is perfectly suited for illuminating buildings or yards. With the help of the adjustable base it can be mounted on horizontal as well as on vertical surfaces. Easy to carry by hands, with its accumulator powered design, it ensures maximum portability.

#### PARTS OF LUMINAIRE

1. base • 2. console • 3. console fixing screws and pads • 4. fixing screws and washers for the luminaire • 5. fixing screws and washers for carrying handle • 6. charger socket 7. switch • 8. power adaptor • 9. cigarette-lighting socket adaptor

#### INSTALLATION

- Assemble the luminaire. (Figure 1.)
  - Screw the console on the base. Place rubber washer between the console and the base.
  - Fix the luminaire on the console on both sides. For this purpose use both the flat and the sprung washers.
  - Fix the carrying handle to the luminaire with 4 screws.
- The lamp may only be charged with the supplied power adaptor or the cigarette-lighting socket adaptor. The charging voltage of the lamp is 8,4 V, do not differ from it!
- Charge the lamp with the included power adaptor or the cigarette-lighting socket adaptor. The LED on the adaptor will light in red during charging, and in green when the accumulator is charged completely. Close the charging socket with the rubber plug when the charging has finished.
- You can switch the lamp on and off with the switch located on the bottom of the lamp.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning of the luminaire, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

- Power off the luminaire before cleaning!
- Allow the luminaire to cool (for at least 30 minutes).
- Use a slightly moistened cloth to clean the outer surface of the luminaire. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside the unit and on the electric components!

#### SHIELD

Do not use the product, if the protective shield is cracked or broken! After removing the 4 screws visible from the front, replace the shield with a new one. Assemble the floodlight and install it again.

#### TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible solution
The lamp is not lighting.	Check the switch of the lamp and charge it if needed.

#### WARNINGS

- Make sure, the appliance has not damaged during transport!!
- The lamp may only be charged with the supplied power adaptor or the cigarette-lighting socket adaptor. The charging voltage of the lamp is 8,4 V, do not differ from it!
- Luminaire may only be used together with the protective shield!
- Broken shield has to be replaced!
- LED light source of the luminaire is not replaceable. At the end of the lamp lifespan the entire luminaire should be destroyed.
- The luminaire is not suitable for looping-in installation.



Do not stare into the light of the LED!



Replace broken shield!



Please maintain the required distance from the illuminated surface (0,5 m)!



#### DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

#### SPECIFICATIONS

##### charging

- power adaptor:
- cigarette-lighting socket adaptor:
- length of charging cables:

PR1: 230 V~ / 50 Hz SEC: 8,4 V<sup>==</sup> / 1000 mA

PR1: 12-24 V<sup>==</sup> SEC: 8,4 V<sup>==</sup> / 600 mAh

90 cm

2 x Li-ion 18650 / 7,4 V / 2200 mAh

20 W

1600 lm

5000 K

max. 4 h

3-4 h

>0,5

Protected from ingress of dust. Protected from waterjet (from all direction).

-10 - +40 °C

1230 g

210 x 300 x 180 mm

##### accumulator:

##### power:

##### luminous intensity:

##### colortemperature:

##### operating (lighting) time:

##### charging time:

##### power factor:

##### Meaning of IP54:

##### operating temperature:

##### weight:

##### dimensions:

# ÚJRATÖLTHETŐ LED-ES FÉNYVETŐ

A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Az időjárásnak ellenálló LED-es fényvető kiválóan alkalmas épület, udvar megvilágítására. Kézben könnyen hordozható, az akkumulátoros kivitel pedig maximális mobilitást biztosít.

## A LÁMPATEST RÉSZEI

1. talp • 2. konzol • 3. konzolrögzítő csavar és alátét • 4. lámpatest rögzítő csavarok és alátétek • 5. hordfűrögzítő csavarok és alátétek • 6. töltőaljzat • 7. kapcsoló • 8. hálózati adapter • 9. szivargyújtó adapter

## ÜZEMBE HELYEZÉS

- Szerelje össze a lámpatestet.
  - A konzolt csavarozza fel a talpra. A gumi alátét a konzol és a talp közé kerüljön.
  - A lámpatestet rögzítse a konzolra mindkét oldalon. Ehhez használja a lapos és a rugós alátéteket is.
  - Rögzítse 4 csavarral a hordfűtet a lámpatesthez.
- Kizárólag a mellékelt hálózati vagy szivargyújtós adapterekkel szabad tölteni a lámpát. A lámpa töltőfeszültsége 8,4 V, ettől eltérni nem szabad!
- A mellékelt hálózati vagy a szivargyújtós adapterrel tölts fel a lámpát. Az adapteren lévő LED töltés közben pirosan, feltöltött akkumulátornál zölden világít.
- A feltöltött lámpán zárja le a töltőaljzatot a gumidugóval.
- A lámpa alján lévő kapcsolóval ki- és bekapcsolhatja a lámpát.

## TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása.

- Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpatestet!
- Hagyja lehűlni a lámpatestet (min. 30 perc).
- Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

## VÉDŐERNYŐ

Ha repedt, vagy törött a védőernyő, a terméket ne használja tovább! A szemből látható 4 csavar eltávolítása után cserélje ki a védőernyőt egy újra. Szerelje össze a fényvetőt és újra helyezze üzembe.

## HIBAEHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A lámpa nem világít	Ellenőrizze a készülék kapcsolóját, szükség esetén tölts fel a lámpát.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
- Kizárólag a mellékelt hálózati vagy szivargyújtós adapterekkel szabad tölteni a lámpát. A lámpa töltőfeszültsége 8,4 V, ettől eltérni nem szabad!
- A lámpatestet csak védőernyőjével kiegészítve szabad használni!
- A törött védőernyőt ki kell cserélni!
- A lámpatestben a fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.
- A lámpatest felülről szerelésre nem alkalmas.



Ne nézzen a LED fényébe!



A törött védőernyőt ki kell cserélni!



A legközelebbi megvilágított felülettől tartsa a megadott távolságot (min. 0,5 m)!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## MŰSZAKI ADATOK

### töltés

- hálózati adapter: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 8,4 V $\overline{\text{---}}$  / 1000 mA
- szivargyújtó adapter: PRI: 12-24 V $\overline{\text{---}}$  SEC: 8,4 V $\overline{\text{---}}$  / 600 mA
- töltőkábelek hossza: 90 cm

### akkumulátor:

2 x Li-ion 18650 / 7,4 V / 2200 mAh

### teljesítmény:

20 W

### fényerő:

1600 lm

### színhőmérséklet:

5000 K

### világítási idő:

max. 4 h

### töltési idő:

3-4 h

### teljesítmény tényező:

>0,5

### IP54 jelentése:

Por behatolása ellen védett. Vízszugár ellen védett (minden irányból).

### üzemi hőmérséklet:

-10 - +40 °C

### tömege:

1230 g

### befoglaló méretei:

210 x 300 x 180 mm

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. LED reflektor odolný voči počasiu je vhodný na osvetlenie budovy, dvora. Pomocou nastaviteľného držiaka je možné ho namontovať aj zvislú plochu. Lahko prenosný, akumulátorové prevedenie zabezpečuje maximálnu mobilitu.

## ČASTI SVIETIDLA

1. podstavec • 2. konzola • 3. skrutka a podložka na fixovanie konzoly • 4. skrutky a podložky na fixovanie telesa svietidla • 8,4 V. skrutky a podložky na fixovanie držiaka • 6. nabíjacia zásuvka • 7. vypínač • 8. sieťový adaptér • 9. adaptér do zapalovača cigariet

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Zmontujte teleso lampy. (1. obrázok)
  - Konzolu priskrutkujte na podstavec. Gumená podložka musí byť umiestnená medzi konzolou a podstavcom.
  - Zafixujte teleso lampy na konzolu z oboch strán. K tomu je potrebné použiť ploché aj pružinové podložky.
  - Zafixujte držiak štvormi skrutkami k telesu svietidla.
- Svietidlo sa smie nabíjať len priloženým sieťovým adaptérom, alebo adaptérom do zapalovača cigariet. Nabíjacie napätie svietidla je 8,4 V, nesmie sa od toho odchýliť!
- Počas nabíjania svieti LED kontrolka červenou farbou, keď je akumulátor nabitý, tak svieti zelenou farbou.
- Na nabitom svietidle uzavrite nabíjajúcu zásuvku gumenou zátkou.
- Na spodnej časti svietidla sa nachádza vypínač, ktorým môžete svietidlo zapnúť a vypnúť.

## ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svietidla podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné ho očistiť.

- Pred čistením svietidla ho odpojte od elektrickej siete!
- Nechajte svietidlo vychladnúť (min. 30 min.).
- Mieame navlhčenou textíliou utrite vonkajšiu časť telesa. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Voda sa nesmie dostať do telesa svietidla, na jeho elektrické súčiastky!

## PREDNÉ SKLO

Ak je predné sklo prasknuté, alebo rozbité, výrobok nepoužívajte ďalej! Po odstránení 4 predných skrutiek vymeňte predné sklo na nové. Zmontujte reflektor a uveďte ho do prevádzky.

## ODSTRÁNENIE ZÁVAD

Problém	Možné riešenie problému
Svietidlo nesvieti	Skontrolujte vypínač prístroja, v prípade potreby nabite svietidlo.

## UPOZORNENIA

- Presvedčte sa, či prístroj nebol poškodený počas prepravy!
- Svietidlo sa smie nabíjať len priloženým sieťovým adaptérom, alebo adaptérom do zapalovača cigariet. Nabíjacie napätie svietidla je 8,4 V, nesmie sa od toho odchýliť!
- Svietidlo sa môže používať len s ochranným predným sklom!
- Poškodené alebo prasknuté predné sklo treba neodkladne vymeniť!
- Vo svietidle sa zdroj svetla nedá vymeniť. Po ukončení životnosti zdroja svetla treba zlikvidovať celé svietidlo.
- Svietidlo nie je vhodné na závesnú montáž.



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!



Poškodené alebo prasknuté predné sklo treba neodkladne vymeniť!



Dodržujte minimálnu vzdialenosť od najbližšej osvetlenej plochy! [min. 0,5 m]



## ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### nabíjanie

- sieťový adaptér:
- adaptér do zapalovača cigariet:
- dĺžka nabíjacieho kábla:

PR1: 230 V~ / 50 Hz SEC: 8,4 V  $\overline{=}$  / 1000 mA

PR1: 12-24 V  $\overline{=}$  SEC: 8,4 V  $\overline{=}$  / 600 mA

90 cm

2 x Li-ion 18650 / 7,4 V / 2200 mAh

20 W

1600 lm

5000 K

max. 4 h

3-4 h

>0,5

Prachotesný, Odolný voči striekajúcej vode. (zo všetkých strán).

-10 - +40 °C

1230 g

210 x 300 x 180 mm

akumulátor:

výkon:

intenzita svetla

teplota farby:

doba svietenia:

doba nabíjania:

činiteľ výkonu:

význam IP54:

prevádzková teplota:

hmotnosť:

rozmery:

# REFLECTOR CU LED, REÎNCĂRCABIL

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Prin realizarea reflectorului LED, rezistență la intemperii, vă oferă posibilitatea unei iluminări excelente al curții sau al clădirilor. Cu ajutorul tălpii reglabile se poate monta atât pe o suprafață orizontală, cât și pe una verticală.

Ușor de transportat în mână, iar datorită realizării cu acumulator vă oferă o mobilitate maximă.

## COMPONENTELE LĂMPII

1. talpă • 2. consolă • 3. șurub și garnitură pentru susținerea consolei • 4. șuruburi și garnituri pentru fixarea lămpii • 5. șuruburi și garnituri pentru mâner • 6. conector pentru încărcare • 7. comutator • 8. adaptor pentru rețea • 9. adaptor pentru priza de brichetă

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Montați lampa. (conform fig. 1.)
  - Montați consola pe talpa acestuia cu ajutorul șuruburilor. Garnitura de cauciuc să fie poziționat între consolă și talpă.
  - Fixați lampa pe ambele părți ale consolei. Pentru acesta folosiți garniturile plate și cele cu arc.
  - Fixați mânerul cu ajutorul celor 4 șuruburi de lampă.
- Lampa se utilizează exclusiv cu adaptoarele furnizate pentru rețea și cel pentru încărcătorul de brichetă. Te siunea de încărcare a lămpii este de 8,4 V, nu vă abateți de la această valoare!
- Încărcați lampa cu ajutorul adaptorului de rețea sau cu cel pentru încărcătorul de brichetă furnizat în pachet. LED-ul de pe adaptor luminează roșu în timpul încărcării, și verde când acumulatorul lămpii s-a încărcat.
- La finalizarea încărcării închideți conectorul de încărcare cu capacul de plastic.
- Cu ajutorul comutatorului aflat pe partea inferioară a lămpii porniți și opriți aparatul.

## ECRANUL DE PROTECȚIE

În cazul în care sticla de protecție este crăpată sau spartă, opriți utilizarea produsului! Desfăcând cele 4 șuruburi frontale schimbați ecranul pe unul nou. Montați la loc părțile reflectorului și așezați-l în funcțiune.

## DEPANARE

Defecțiune	Soluție probabilă
Lampa nu luminează	Verificați comutatorul reflectorului, iar în caz de nevoie reîncărcați lampa.

## ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
- Lampa se poate încărca exclusiv cu adaptorul de rețea sau pentru priza de brichetă furnizat împreună cu produsul. Tensiunea de încărcare a lămpii este de 8,4 V, nu vă abateți de la această valoare!
- Reflectorul se va utiliza doar cu sticla de protecție montată!
- Sticla de protecție spartă trebuie schimbată!
- În reflector sursa de lumină nu se poate schimba. La terminarea duratei de viață a sursei de lumină, întregul produs trebuie distrus.
- Lampa nu este potrivită pentru montare în șir.



Nu vă uitați în lumina LED-ului!



Sticla de protecție spartă trebuie schimbată!



Respectați distanța recomandată față de cea mai apropiată suprafață! [să fie de 0,5m]



## ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

## DATE TEHNICE

### Încărcare

- adaptor pentru rețea: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 8,4 V === / 1000 mA
- adaptor pentru priza de brichetă: PRI: 12-24 V=== SEC: 8,4 V === / 600 mA
- lungimea cablurilor de încărcare: 90 cm

### acumulator:

- putere: 2 x Li-ion 18650 / 7,4 V / 2200 mAh
- luminozitate: 20 W
- temperatura culorii: 1600 lm
- 5000 K
- timp de funcționare: max. 4 h
- timp de încărcare: 3-4 h
- factor de putere: >0,5
- protecție IP54: Protejat împotriva pătrunderii prafului. Protejat împotriva jetului de apă (din toate direcțiile).
- temperatura de funcționare: -10 - +40 °C
- greutate: 1230 g
- dimensiune exterioră: 210 x 300 x 180 mm



# LED REFLEKTOR SA AKUMULATOROM

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

LED reflektor otporan na vremenske uslove, pogodan za osvetljavanje zgrada i dvorišta. Pomoću pedesivog postolja jednostavno se može postaviti i na vertikalne i na horizontalne površine.

Lako prenosiv, ugrađeni akumulator obezbeđuje maksimalnu mobilnost.

## DELOVI REFLEKTORA

1. postolja • 2. konzola • 3. šaraf i podloška za fiksiranje konzole • 4. šaraf i podloška za fiksiranje reflektora • 5. šaraf i podloška za fiksiranje drške • 6. utičnica za punjenje • 7. prekidač • 8. strujni adapter • 9. punjač iz upaljača automobila

## PUŠTANJE U RAD

1. Sklopite reflektor. (1. skica)

- a. Konzolu zašarafite za postolja. Gumene podloške treba da su između postolja i konzole.
- b. Telo reflektora fiksirate sa obe strane na konzolu. Za ovo koristite i obične i opružne podloške.
- c. Fiksirate dršku sa 4 šarafa.

2. Reflektor se sme puniti isključivo sa priloženim punjačima. Napon punjenja je 8,4 V od kojeg se ne sme odstupiti!

3. Reflektor napunite sa jednim od priloženih punjača (adaptera). U toku punjenja indikatorska LED dioda će svetleti crvenom bojom, kad se akumulator napuni dioda će svetleti zelenom bojom.

4. Nakon punjenja utičnicu za punjenje zatvorite gumenim čepom.

5. Reflektor se uključuje i isključuje prekidačem sa donje strane.

## ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada lampu treba čistiti prema potrebi, minimalno jednom mesečno.

1. Pre čišćenja isključite lampu!

2. Ostavite je da se ohladi (minimum 30 min.).

3. Blago nakvašenom krpom prebrišite spoljni deo lampe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda ne sme da ucuri u lampu i na električne komponente!

## ZAŠTITNO STAKLO

Ako se slučajno slomi zaštitno staklo, zabranjena je dalja upotreba reflektora! Izvadite šarafe sa prednje strane i slomljeno staklo zamenite novim. Sastavite prednju stranu i reflektor je ponovo u funkciji.

## OTKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rešenje
Reflektor ne radi	Proverite položaj prekidača, po potrebi napunite akumulator.

## NAPOMENE

1. Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
2. Reflektor se sme puniti isključivo sa priloženim punjačima. Napon punjenja je 8,4 V od kojeg se ne sme odstupiti!
3. Reflektor se sme koristiti samo sa zaštitnim staklom!
4. Slomljeno staklo se odmah mora zameniti!
5. Izvor svetlosti u lampi nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka čitava lampica se smatra elektronskim otpadom.
6. Lampica nije pogodna za redno povezivanje.



Ne gledajte u LED izvor svetlosti!



Slomljeno staklo se mora zameniti!



Minimalna razdaljina od osvetljene površine! [da bude najmanje 0,5 m]



Uređaji kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

## TEHNIČKI PODACI

punjenje

- strujni adapter:
- punjač iz upaljača automobila:
- dužina kabela za punjenje:

PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 8,4 V --- / 1000 mA

PRI: 12-24 V --- SEC: 8,4 V --- / 600 mA

90 cm

2 x Li-Ion 18650 / 7,4 V / 2200 mAh

20 W

1600 lm

5000 K

maks. 4 h

3-4 h

>0,5

Zaštićen od prodora prašine. Zaštićen od prskajuće vode (iz svih pravaca).

akumulator:

snaga:

jačina svetlosti:

temperatura boje svetlosti:

vreme rada:

vreme punjenja:

faktor snage:

značenje IP54:

radna temperatura:

masa:

dimenzije:

-10 - +40 °C

1230 g

210 x 300 x 180 mm



# DOBÍJITELNÝ LED REFLEKTOR

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. LED reflektor v provedení odolném vlivům počasí je mimořádně vhodný pro účely osvětlení budov, volných uzavřených prostranství. Pomocí nastavitelného podstavce lze reflektor namontovat na jak na vodorovnou, tak na svislou plochu. Reflektor je snadno přenosný v ruce, provedení s akumulátorem poskytuje maximální mobilitu.

## DÍLY REFLEKTORU

1. podstavec • 2. konzole • 3. šroub a podložka k upevnění konzole • 4. šrouby a podložky k upevnění reflektoru • 5. šrouby a podložky k upevnění držadla • 6. zásuvka pro dobíjení • 7. spínač • 8. síťový adaptér • 9. adaptér do zapalovače

## UVEDENÍ DO PROVOZU

- Smontujte reflektor. (1. obrázek)
  - Konzoli našroubujte na podstavec. Pryžovou podložku vložte mezi konzoli a podstavec.
  - Reflektor upevněte na obou stranách ke konzoli. Použijte ploché i pružinové podložky.
  - Držadlo připevněte 4 šrouby k reflektoru.
- Reflektor je dovoleno nabíjet výhradně síťovým adaptérem nebo adaptérem do zapalovače dodávaných v příslušenství. Dobíjecí napětí reflektoru je 8,4 V, není dovoleno využívat jiné napětí!
- Reflektor nabíjte pomocí síťového adaptéru nebo adaptéru do zapalovače dodávaných v příslušenství. Během nabíjení svítí na adaptéru LED dioda červeně, po skončení nabíjení bude svítit zelenou barvou.
- Po skončení nabíjení dobíjecí zásuvku uzavřete pryžovou zátkou.
- Spínačem umístěným v dolní části reflektor zapnete a vypnete.

## ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné reflektor v závislosti na rozsahu znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, čistit.

- Před čištěním reflektor odpojte z elektrické sítě!
- Nechte reflektor vychladnout (min. 30 minut).
- Povrch reflektoru očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí, ani na elektrické součástky reflektoru se nesmí dostat voda!

## OCHRANNÝ KRYT

Jestliže je ochranný kryt reflektoru prasklý nebo rozbitý, reflektor dál nepoužívejte! Po odstranění 4 šroubů vyměňte kryt reflektoru za nový. Reflektor opětovně smontujte a provozujte.

## ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Možné řešení pro odstranění závady
Reflektor nesvítí.	Zkontrolujte spínač reflektoru, bude-li to nutné, reflektor dobijte.

## Bezpečnostní upozornění

- Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození reflektoru!
- Reflektor je dovoleno nabíjet výhradně přiloženým síťovým adaptérem nebo adaptérem do zapalovače. Dobíjecí napětí reflektoru je 8,4 V, není dovoleno využívat jiné napětí!
- Reflektor je dovoleno používat výhradně společně s ochranným krytem!
- Poškozený ochranný kryt je nutné vyměnit!
- Světelný zdroj v reflektoru nelze vyměňovat. Po skončení doby životnosti musí být celý reflektor zlikvidován.
- Reflektor není vhodný k sériovému zapojení.



Nedívejte se bezprostředně do světla LED diod!



Poškozený ochranný kryt je nutné vyměnit!



Dodržujte odpovídající vzdálenost od nejbližše umístěné osvětlené plochy! [alespoň 0,5 m]



## LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobu vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

dobíjení

- síťový adaptér:
- adaptér do zapalovače:
- délka nabíjecích kabelů:

PR: 230 V~ / 50 Hz SEC: 8,4 V --- / 1000 mA

PR: 12-24 V --- SEC: 8,4 V --- / 600 mA

90 cm

2 x Li-ion 18650 / 7,4 V / 2200 mAh

20 W

1600 lm

5000 K

max. 4 hodiny

3-4 hodiny

>0,5

Chráněno před vniknutím prachu. Chráněno proti tryskající vodě (ze všech stran).

-10 - +40 °C

1230 g

210 x 300 x 180 mm

akumulátor:

výkon:

intenzita světla:

teplota chromatičnosti:

doba svícení:

doba nabíjení:

faktor výkonnosti:

IP54 krytí:

provozní teplota:

hmotnost:

celkové rozměry:





# PUNJIVI LED REFLEKTOR

- Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.
- Ovaj LED reflektor otporan na vremenske uvjete savršen je za osvjetljavanje zgrada ili dvorišta. Uz pomoć podesive baze može se postaviti na vodoravne i na vertikalne površine. Jednostavan za nošenje, dizajniran za rad na akumulator osigurava maksimalnu mobilnost.

## SLIKA 1.

1. baza • 2. konzola • 3. vijci i podloške za učvršćivanje konzole • 4. vijci i podloške za učvršćivanje svjetiljke • 5. vijci i podloške za ručku za nošenje • 6. utičnica za punjač • 7. prekidač • 8. napojni adapter • 9. auto adapter upaljača za cigarete

## MONTAŽA

- Sastavite svjetiljku.
  - Vijcima učvrstite konzolu na bazu. Postavite gumenu podlošku između konzole i baze.
  - Učvrstite svjetiljku na konzoli s obje strane. Učvrstite svjetiljku na konzoli s obje strane.
  - Pričvrstite ručku za nošenje na svjetiljku s 4 vijka.
- Svjetiljka se može puniti samo isporučenim napojnim adapterom ili auto adapterom upaljača za cigarete. Napon punjenja svjetiljke je 8,4 V, ne odstupajte od toga!
- Napunite svjetiljku priloženim napojnim adapterom ili auto adapterom upaljača za cigarete. LED indikator na adapteru svijetlit će crveno tijekom punjenja, a zeleno kad se akumulator potpuno napuni. Zatvorite utičnicu za punjenje gumenim čepom kada je punjenje završeno.
- Svjetiljku možete uključivati i isključivati prekidačem koji se nalazi na dnu svjetiljke.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje svjetiljke, svjetiljka će možda trebati čišćenje najmanje jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i stupnju onečišćenja.
- Isključite svjetiljku prije čišćenja!
  - Pustite da se svjetiljka ohladi (najmanje 30 minuta).
  - Upotrijebite blago navlaženu krpu za čišćenje vanjske površine svjetiljke. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Izbjegavajte da voda dospje u i na električne dijelove uređaja!

## SJENILO

Ako je sjenilo svjetiljke napuklo ili slomljeno, nemojte koristiti proizvod! Nakon uklanjanja 4 vijka vidljivih s prednje strane, zamijenite sjenilo novim. Sastavite reflektor i ponovo ga instalirajte.

## TROUBLESHOOTING

Kvar	Rješenje
Svjetiljka ne radi.	Provjerite prekidač svjetiljke i napunite je ako je potrebno.

## UPOZORENJA

- Provjerite da uređaj nije oštećen tijekom transporta!!
- Svjetiljka se može puniti samo isporučenim napojnim adapterom ili auto adapterom upaljača za cigarete. Napon punjenja svjetiljke je 8,4 V, ne odstupajte od toga!
- Svjetiljka se može koristiti samo zajedno sa svojim sjenilom!
- Slomljeno sjenilo se mora zamijeniti!
- LED izvor svjetlosti svjetiljke nije zamjenjiv. Na kraju radnog vijeka izvora svjetlosti cijelu svjetiljku treba zamijeniti.
- Svjetiljka nije prikladna za serijsko uvezivanje.



Ne gledajte izravno LED izvor svjetlosti!



Zamijenite oštećeno sjenilo!



Molimo pridržavajte se potrebne udaljenosti od osvijetljene površine (0,5 m)!



## RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlaze u otpad ne trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlaze u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

## SPECIFIKACIJA

### punjenje

- napojni adapter: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 8,4 V --- / 1000 mA
- auto adaptere upaljača za cigarete: PRI: 12 -24 V --- SEC: 8,4 V --- / 600 mA
- dužina kabela za punjenje: 90 cm

### baterije:

- snaga: 20 W
- svjetlina: 1600 lm
- temperatura boje: 5000 K
- radno (osvjetljenje) vrijeme: max. 4 h
- vrijeme punjenja: 3-4 h
- faktor snage: >0,5
- IP54 značenje: Zaštićeno od prodora prašine.  
Zaštićeno od mlaza vode (iz svih smjerova).
- radna temperatura: -10 - +40 °C
- težina: 1230 g
- dimenzije: 210 x 300 x 180 mm

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodač/výrobce/proizvodač: **Somogyi Electronic Kft.**  
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)  
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s. r. o.**  
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,  
Tel.: +421/0/35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)  
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)  
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**  
Industrijska c. 5, 10360 Sesevete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**  
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
Zemlja podrijetla: Kína, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

